

Haga de su casa
una gama de colores . . . !

VISITE

SU ALMACEN DE PINTURAS

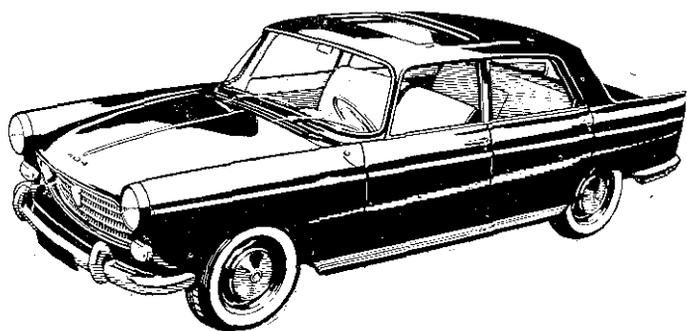
GAMACOLOR, S. A.

Teléfonos: 2-3444 — 2-6112

AVENIDA FRANGIPANI

— Panamá —

(Antiguo local de PINTURAS ISTMEÑAS, S. A.)



PEUGEOT 404

De París llegó . . . y triunfó !

COMODIDAD

ECONOMIA

SEGURIDAD

SOLIDEZ

ELEGANCIA

CIA. CYRNOS, S. A.

PANAMA

COLON

Colaboración de Nuestros Lectores

IDILIO

*Así como se unen las sombras al atardecer del día,
así como se unen las aguas de caudalosos ríos,
como dos aves peregrinas unimos nuestras almas en místico*
(silencio)
*y así como se cueban rayitos de sol en los sótanos negros
se colaron en nuestros corazones rayitos de amor y entendimiento.*

*Fue un idilio de sueños de niño y de ilusiones indiferentes
porque cuando dos seres se adoran como nos adoramos nosotros
alrededor del capullo de un romance tan frágil y tierno
se fertiliza en la mente la necia idea
de que pueda que exista un amor que sea sempiterno.*

*Así como es de imposible cambiar del cristal transparente
a la roca deforme
creí que era imposible cambiar el destino de un hombre.
Pasó el tiempo y al entrar el verano cambiaron los pastos
a un color sediento
y cambió nuestro idilio y se separaron las sombras como se*
(separa

*la espiga del trigo bajo el influjo del viento.
Yo, traté de evitarlo, no por mí sino por ella
porque no cabe en mí herir a un ser indefenso.
Más, ya era tarde y con esa sutileza vaga
con que se transforma el embrión en el vientre
se transformó mi amor en vapor infinito
cual agua de lluvia sobre el pavimento ardiente.*

ALFREDO ALFONSO ARIAS.

Si eres cristiana...

Si eres cristiana..

—Debes ser ejemplo de verdad,
siendo desde que amanece
como un ángel de paz.

Si eres cristiana..

—Debes ser ejemplo de verdad,
en el vestir y en el andar,
en el reír y en el llorar.

Si eres cristiana..

—Debes ser ejemplo de verdad.
No cometiendo ni haciendo cometer,
un solo pecado mortal.

Si eres cristiana..

—Debes ser ejemplo de verdad,
viendo en tu prójimo..
un Cristo a quien amar!

JULIETA ISABEL.

TEATRO EXPERIMENTAL DE ...

sión puesta en contribuir a la formación artística de sus componentes y a la crítica; confía que su mejor propaganda y su más justa crítica la hará su propio público, al cual se esfuerza por no defraudar. Pero, ya que la Dirección de la simpática revista "Tierra y dos mares"— con la cual parece que nos unen vínculos de afinidad de aspiraciones— ha tenido la gentileza de ofrecerme un espacio, será de justicia escribir en esta lista de honor los nombres de los Artistas que más han contribuido al prestigio del Teatro Experimental. Y ante todos, el nombre de una gran dama: Inés de Ehrlich; todavía está en el recuerdo de todos su cálida tonalidad y su señorial pres-tancia. Inmediatamente debemos poner el nombre de Julieta Díaz, que, desde su debut en la "Alondra", se robó la simpatía del público por su gracia y su maravillosa versatilidad, de las que hizo gala en "El amor de los cuatro Coroneles". Celina Icaza es uno de los valores más reconocidos del Teatro Experimental por su gran temperamento, demostrado en el logro de los papeles más heterogéneos; y, como actriz de carácter Betty de Sasso ha hecho las delicias del público. Entre los actores, han merecido el aplauso unánime: Antonio Jiménez, Luis Martínez, Edison Velásquez, Luis Herrera, Fernando Navas, Edgardo Cerrato, Carlos Salamanca, Bernardo Ribera, experto maquillador del Teatro, José Carranza, Julio Zamora y Juan Vicencini. Hemos de agradecer al conocido actor radial Jesús Canto su habitual colaboración en el Teatro Experimental: lo consideramos nuestro.

Asimismo, tiene para nosotros el carácter de crítica implícita y sobremanera valiosa, la distinción que nos han hecho dos indudables autoridades en el arte escénico: la eximia actriz Anita Villalaz y el inestimable poeta y Director Rogelio Sinán. Anita Villalaz quiso trabajar con actores del Teatro Experimental en su inolvidable interpretación de "La casa de los siete balcones", cuya dirección encomendó al Director del Experimental: este honor dispensado por tan excelsa dama de la escena que, como no podía ser de otra suerte, es a la vez de excepcional talento y cultura, el Teatro Experimental lo recuerda como uno de sus más plecaros trofeos. Asimismo, Rogelio Sinán, en quien no se sabe qué es más digno de encomio, si el sutil poeta o el noble caballero, ha optado por confiar al elenco del Teatro Experimental su última producción en la Universidad: "Así en la tierra como en el cielo" de Fritz Hochwald; y la razón que alega para esta elección es su gran estimación por la impecable disciplina del Teatro Experimental.

A título de gratitud, he aquí algunas críticas: A raíz del estreno de "Edipo", escribía en "El Día" el escritor chileno Hugo Goldsack: "La ovación delirante que ru-

bricó el estreno de "Edipo Rey" en el Teatro Nacional, es la justa recompensa que Panamá debe a un Director y a una juventud que han hecho uno de los esfuerzos más hermosos de los últimos decenios por el porvenir de la cultura de este país". Y el mismo crítico escribía, después del estreno de "La Dama Boba": "A tout seigneur, tout honneur", dicen los franceses y yo no puedo menos que repetirlo y aplicarlo esta vez sin reticencia alguna al caso extraordinario del Padre Ramón María Condomines, verdadero artífice del triunfo sin precedentes alcanzado por el Teatro Experimental de Panamá con el estreno de la famosa comedia "La Dama Boba". No se piense ni por un instante que estoy subestimando la correctísima y armoniosa actuación de los integrantes de este esforzado grupo; lo que quiero significar con este elogio al P. Condomines es la admiración y la gratitud que como extranjero profundamente enamorado de Panamá siento ante este sacerdote ejemplar, a cuya sólida formación humanística, a cuya gran experiencia teatral, a cuyo cetero gusto artístico, que raras veces deja de dar en el blanco, y a cuya pasión creadora que todo lo transfigura, se debe ciertamente la creación y el ritmo ascendente de esta empresa idealista que es orgullo de la cultura de este país".

Y otro crítico extranjero, Nicholas A. Kovach, de Los Angeles, quien en tránsito por Panamá presenció el estreno de "El Bufón de Hamlet" de Jacinto Benavente, escribió sus impresiones en "La Estrella de Panamá" diciendo un elogio que, aun siendo una amable lisonja, revela la sorpresa que le causó la obra: "Broadway ha perdido y Panamá ha ganado a un brillante Director con un alto sentido del drama y quien no sólo dirigió sino que vivió con cada personaje en escena".

El Sr. Renato Ozores, conocido Profesor y publicista de vasta y sólida cultura, publicó su crítica elogiosa de "Nuestra Señora de Thermidor" en la que decía: "Con un magnífico decorado, y un vestuario de extraordinaria calidad y buen gusto, la presentación de "Nuestra Señora de Thermidor" en el Nacional ha constituido un verdadero acontecimiento artístico digno de cualquier escenario. En cuanto a la interpretación que juzgamos brillante, poco hay que decir que no sean alabanzas... Elogiamos como se merece la espléndida labor que viene realizando en el campo del Teatro el Rev. P. Condomines quien con un acierto singular y ejemplar capacidad de dirección, ha logrado presentar diversas obras en forma insuperable".

PALABRA CORDIAL

Cuando el "Teatro Experimental" inició sus actividades artísticas, el movimiento teatral no era tan intenso como lo es actualmente; nosotros celebramos la aparición de nuevos grupos y aplaudimos sus éxitos. Sólo pedimos que no olviden a los pioneros...

DELINCUENCIA JUVENIL ...

se crea en esos niños una predisposición a dos tipos de delincentes juveniles:

1. El delincuente que destruye la propiedad.
2. El delincuente que ataca a las personas.

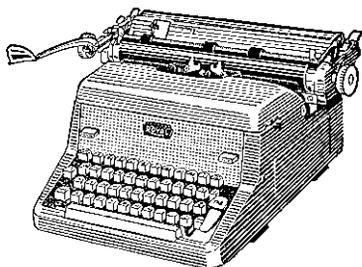
Como que ha de ir siempre de puntillas por la casa cuando sus padres duermen la borrachera o debido al exceso de severidad con que se le trata, el niño se convierte en un ser humillado, casi desesperado, y está siempre a la defensiva. Ve en todo el mundo un enemigo peligroso, y piensa que algún día se abrirá camino por sí solo a base de astucia, si es necesario, de violencia.

El muchacho se convierte en una especie de volcán, aparentemente manso en la cúspide, pero hirviendo de fuego en su interior. Y, de esta suerte, amalgama dentro de sí una aparente docilidad y mansedumbre junto con una terrible agresividad y violencia. Esta se manifiesta, en primer lugar, en su afán destructor de la propiedad; destroza los pupitres de la escuela, rompe muebles y vajilla en los restaurantes, y estropea el mobiliario de las casas donde entra. Como que en su propio hogar ha visto la poca importancia que daban a la propiedad unos padres que le des-cuidaban por completo en aras de la propiedad de la bebida, ahora se venga en la propiedad como si fuera un enemigo personal.

También se crea en estos niños una predisposición a la agresión a las personas y a la violación. No habiendo visto nunca en su hogar un amor gratuito y desinteresado, llegan a creer que el amor es algo que hay que arrebatar por la fuerza. Como que han sido víctimas de un amor deformado, ahora deciden buscar otras víctimas a su vez. Así se explica la existencia de esos jovencitos tan dóciles, tan buenos y amables en apariencia, y que luego resultan tan crueles, perversos y trágicos en sus atroces crímenes sexuales.

Padres desavenidos. Son éstos los que constantemente disputan y riñen, llevando muy poca o ninguna vida familiar. El padre abandona a la madre, o la madre al padre. Hay infidelidades, unas veces por parte del padre, otras por la de la madre. Incluso a veces, el hogar queda completamente deshecho, y el niño ha de vivir con uno solo de sus padres a consecuencia del divorcio, o quizás ha de pasar seis meses del año con uno y los otros seis con otro.

Así como los niños aprenden fácilmente a admirar al padre que, en aras de la conservación de la familia, se mantiene firme en medio de las pruebas y sufrimientos, de igual suerte, en un hogar deshecho, el niño comprende fácilmente que él no cuenta para nada. Los niños son mu-
(Siga a página 23)



Máquina de escribir ROYAL Nº 1

SERVICIOS DE OFICINA

(THE OFFICE SERVICE CO.)

Teléfonos : 3-1475 — 3-1476

Ave. Perú 39-116

Libros

DESENVOLVIMIENTO DE LAS IDEAS PEDAGOGICAS EN PANAMA

1903 - 1926

por el Doctor Alfredo Cantón

CAPITULO II

(Continuación)

La Doble Matrícula

Como una medida de emergencia para hacerle frente a la mala situación económica porque atravesaba el fisco la Secretaría de Instrucción Pública recurrió al sistema llamado de la doble matrícula: un grupo de alumnos recibía clases por la mañana y otro grupo asistía a la escuela por la tarde. Un mismo maestro atendía ambos grupos. Así se economizaba el Gobierno un buen número de maestros. El sistema era contraproducente para los intereses de los alumnos, a tal extremo que en la Memoria de 1920 el Secretario deja constancia de que él, como Jefe del Ramo, está en contra del sistema de doble matrícula pero que por el momento nada puede hacerse para suprimirlo porque la situación fiscal aunque ya ha empezado a mejorar no permite hacer todavía ese importante y recomendable cambio que él tanto desea.

Los Kindergartens

El interés por la educación pre-escolar siguió desarrollándose al correr de los años. Dos corrientes pedagógicas se disputaban la hegemonía: la escuela italiana y la norteamericana. En la ciudad de Panamá había siete kindergartens o-

ficiales en 1920, uno de ellos manejado por el Instituto Nacional. En él seguían los principios de la educadora italiana María Montessori: aquí los niños disfrutaban de una independencia muy grande y los maestros se limitaban a cuidar a los niños sin intervenir casi en sus actividades. En los otros imperaba el patrón norteamericano en el cual el maestro interviene más en las actividades de los niños, pero éstos disfrutaban siempre de relativa libertad para actuar. A pesar de todas las conversaciones todavía no se ha creado para esta fecha en las Escuelas Normales ninguna Sección especial para preparar maestras de Kindergarten.

Exámenes y Promociones

La filosofía pedagógica que imperaba respecto de exámenes y promociones se encuentra expuesta de manera oficial en 1920 y descansa en el principio de que todas las actividades de la escuela primaria deben estar organizadas de acuerdo con las necesidades físicas y mentales del niño.

Aun el horario de clases, que iba de ocho a once de la mañana, y de dos a cinco de la tarde, debía alterarse si las condiciones en que vivían los niños así lo exigían. Según opinión oficial: "El examen no es más que un medio y en ningún caso puede ni debe considerarse como un fin en sí, y de allí que el alumno deba persuadirse de que su labor en la escuela tiene por objetivo no el pasar exámenes, sino el acumular conocimientos y el organizarlos en tal forma que pueda luego aplicarlos en la vida de todos los días". (23) Queda así perfectamente establecido el carácter de "medio" y no de "finalidad" de los exámenes. Además, se critica ya el aparato solemne de que se rodeaba a los exámenes finales, debido en parte a la tradición y en parte a que la Ley establecía que las autoridades municipales debían estar presentes en los exámenes finales.

En cuanto al problema de la promoción el jefe del ramo sostiene un punto de vista disonante con su época, pero muy avanzado. Dice él que el sistema de promover al alumno por año y por grado no debería existir ya. La escuela debería promover a sus alumnos a mediados del año escolar, al terminar el primer semestre, a fin de dar oportunidad a los alumnos brillantes de avanzar más rápidamente, de acuerdo con sus capacidades. Esta idea fue tomada del libro "La Inteligencia de los Alumnos" del Profesor Terman, de Leland Stanford Jr. University. De más estaría decir que tal recomendación no fue puesta en práctica nunca; sin embargo revela que ya comienzan los educadores panameños a buscar por sí mismo orientaciones pedagógicas en los Estados Unidos, e irán en el futuro desligándose rápidamente de la influencia de Europa, de Alemania, especialmente, como fuente de inspiración para su labor educativa.

Los Trabajos Manuales

Los trabajos manuales no habían encontrado todavía un lugar adecuado en el curriculum de la escuela primaria panameña, en la urbana especialmente, que seguían siendo académica y poco adaptada a las necesidades del alumno. La idea de que la escuela primaria contribuyera

a la creación de una pequeña industria nacional y a enseñar al futuro ciudadano a apreciar el trabajo realizado con las manos era algo desconocido. Los dirigentes de la instrucción pública estaban demasiado ocupados con enseñar a leer y escribir para pensar en incrementar las manualidades y arriesgar por ellas otra polémica y discusión por la prensa como ya había ocurrido con otros cambios o innovaciones introducidas. Los padres de familia no lo hubieran visto con buenos ojos todavía. Oficialmente se criticó en 1920 que en los programas vigentes no figuraban las manualidades y se dice que esto constituye una deficiencia de los mismos; pero no se pasó de ahí y hubo que esperar muchos años para que las manualidades encontraran al fin su puesto adecuado en el curriculum de la escuela primaria panameña.

Algunas alteraciones al Plan de Estudio

Se introdujeron algunas reformas, no a los programas precisamente, sino a los planes de estudio, en las escuelas urbanas. Entre estas variantes debe mencionarse en primer término que el Inglés hace su entrada por primera vez en el curriculum de la primaria; se da como explicación de esta novedad que la situación geográfica de Panamá, cruce de todos los caminos marítimos del mundo, (el primer barco había cruzado el Canal el 14 de Agosto de 1914) hacía de la enseñanza del inglés una necesidad imperiosa a fin de preparar a los panameños para obtener todos los beneficios posibles de la privilegiada situación geográfica de su patria. La enseñanza del Inglés comenzaba en el Tercer Grado y continuaba hasta el Sexto. A más de esto, se redujo el número de horas semanales de clase a treinta para los cuatro grados superiores y a veintiséis horas para primero y segundo grados; las manualidades no figuran en el plan de estudios y en cambio se asignan horas para gimnasia y juegos organizados. (24).

Algunas mejoras administrativas

En opinión del Secretario de Instrucción Pública y otras autoridades de educación, los maestros no debían ser nombrados para trabajar en su propio pueblo. Este principio parece estar comunmente aceptado pero por razones personales el 28.09 por ciento de los maestros estaban trabajando en sus propias comunidades. También significa una mejora administrativa la creación de la tarjeta personal del maestro. En la Inspección General de Enseñanza Primaria se comenzó a llevar el historial de cada maestro mediante una tarjeta en la cual se anotaban la conducta, habilidades y capacidad de cada maestro. Esta misma tarjeta se llevaba también para todo el personal de la Primaria. Aunque es cierto que esta práctica fue iniciada bajo la inspiración y guía directa del Inspector Libby, hay que reconocer que fue Jephtha B. Duncan quien primero lo recomendó en julio de 1914 después de un viaje a los Estados Unidos durante el cual visitó y observó sistemas escolares del Norte. Duncan era Secretario de Instrucción Pública en 1920 y tuvo de esta manera la oportunidad de poner en práctica su propia recomendación de años atrás. (Siga a la página 28)

GRACE LINE

Ofrece a la semana
DOS salidas de
NEW YORK y una de
FILADELFIA y
BALTIMORE

PANAMA AGENCIES CO.

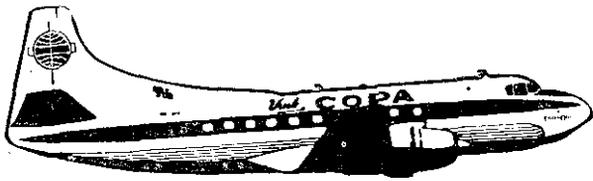
Tel.: 3-0024

PANAMA

(23) — Ibid. p. 167.

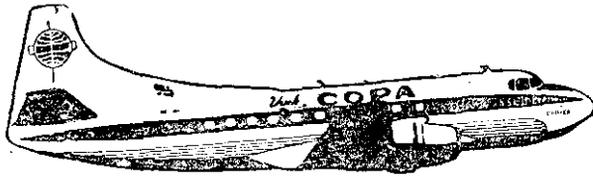
(24) — Ibid. p. 141.

A DAVID



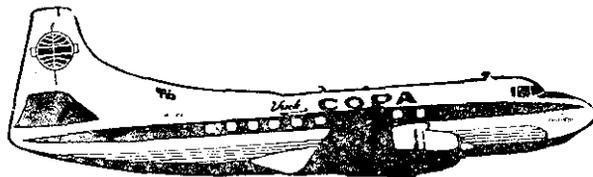
VUELE POR COPA

A BOCAS DEL TORO



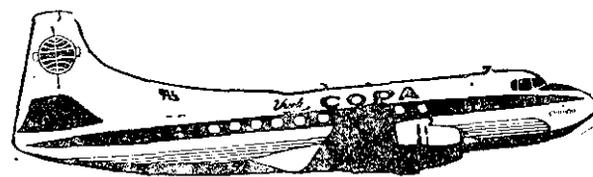
VUELE POR COPA

A CHANGUINOLA



VUELE POR COPA

A PUERTO ARMUELLES



VUELE POR COPA

DOS vuelos a DAVID

Los VIERNES y DOMINGOS

Sale de TOCUMEN

7:15 a.m. y 3:30 p.m.

Sale de DAVID

9:15 a.m. y 5:00 p.m.

CIA. PANAMEÑA DE AVIACION



RESERVACIONES

Teléfonos: 5-0350 y 5-0354

Avenida Perú, Nº 25 — Panamá.

QUIERE USTED CONTAR ALGO...

QUE LE HA PASADO A USTED...?

A cargo de Laritza Beral

—Le ha pasado a usted algo interesante... que usted considere digno de contarse...? Pues bien, escríbalo y envíenoslo... y aquí se lo publicaremos.

—Pussy Reyna nos escribió una carta muy interesante.

En parte dice:

"...en los primeros días del mes de abril, contemplando un crucifijo, en la quietud de una capilla, me puse a meditar sobre el significado de la Semana Santa, y sentí como si de mis ojos cayera un velo... velo de egoísmo que los había mantenido ocultos para no ver, para no darme cuenta de lo poco que yo había hecho por Jesús que tanto sufrió por nosotros.

Los versos de... "Tú me mueves Señor, muéveme el verte clavado en una cruz y escarnecido... Muéveme al ver tu cuerpo tan herido, muéveme tus afrentas y tu muerte..." se agolpaban en mi mente, haciéndome sentir cada vez más pequeña ante su grandeza. Esa tarde... decidí que pasaría la Semana Santa en Panamá, y trataría de encontrar el verdadero significado de ella, siguiendo paso a paso la vía de Jesús hacia el Calvario, con el espíritu lleno de recogimiento, y el alma dispuesta a la meditación. Fue así como dejé de pertenecer a la enorme fila de personas que se dirigen al interior buscando un rato de expansión, descanso o distracción. Un joven amigo mío a su regreso me contaba... "las mismas caras que tú ves todos los días en Panamá..." Yo también me divertí mucho en años anteriores... pero qué vacío quedaba dentro de mí al regresar y darme cuenta de que había dejado pasar los días de la conmemoración de la muerte de Jesús como un hecho casi rutinario!

El Via Crucis, los sermones, los libros... Casi podría decir que me trasladaba hasta el camino por donde pasaría Jesús, sentí dentro de mí que por primera vez me daba cuenta del significado de la semana santa; y el viernes en la noche, al caminar la procesión y ver la imagen de Jesús muerto, en brazos de su madre, no pude menos que pedirle perdón por haber desperdiciado todos estos años atrás, por no haber luchado lo suficiente para que otras personas aprendieran a amarlo.

De la primera página de un diario de la mañana, en la semana siguiente de la semana santa, tomamos lo siguiente: "La irreligiosidad en el Interior de la República cobra perfiles alarmantes. Especialmente para al época de la Semana Santa, se acentúa el irrespeto por la tradición que se disipa en medio de la gigantesca francachela de muchachas empantalonadas, hombres ridículamente borrachos, y sujetos que miran los ritos religiosos de la Sagrada Pasión, con el mismo desinterés e irreverencia de un espectáculo de circo malo. La Semana Santa en el Interior, ha devenido en un suceso que sirve de escape a las gentes de la capital, que huyendo del recogimiento y la tranquilidad del Viernes Santo, en donde la Guardia Nacional cierra cantinas, y cancela espectáculos, dan rienda suelta —cada uno a su mejor manera— a las actividades mundanas".

Roguemos a Dios, para que nos dé la gracia suficiente y nunca pertenezcamos a ese grupo al que se refieren en la crónica periodística, sino, por el contrario —no importa en qué lugar del mundo nos encontremos— en esos días seamos un ejemplo vivo, para que algunas personas logren despertar del letargo espiritual en que se encuentran.

Conmemoremos la Semasa Santa, con tal fervor y recogimiento, que podamos ser instrumento de Dios, para que otras personas le conozcan y le amen, y tengamos la íntima satisfacción de que en vez de velas y flores que perfuman nuestros jardines, le hagamos llegar almas, que así mismo perfumen los jardines del cielo".

Demetrio Korsi

—Juana de Ibarborou— “Mi aplauso lleno de admiración sincera hacia usted desde esta tierra bella, pequeña y lejana, en que me tocó nacer; mi aplauso por su inspiración; por las múltiples formas de ella, por el ropaje suntuoso de que la reviste; y por la “CANCION DE LA CAMPANA DE LA CARCEL” que me parece de una extraordinaria belleza formal y emotiva”.

—José Santos Chocano, Usiacurí, octubre de 1942—

Nació usted poeta.
Metal en fusión es el de su poesía.
Su poesía es oro y el oro está puro.

El haz de sus poemas es un puñado de oro virginal de nuestras montañas. Apruébole sus incursiones por todos los campos, como una demostración de la agilidad virtual de que está capacitado para hacer cuanto los demás. Así, me complace tal cual nota vernacular su profunda emoción o de exaltada fantasía, con la lectura de su libro me hace esperar que, al fin, la literatura de América deje dar la impresión de una literatura de inmigrantes...

La mesa en que le improviso estas líneas se ve tan perfectamente tallada que, podriase, siguiendo el snobismo acostumbrado, decirse que parece extranjera; pero de lo que estoy completamente seguro, es de que su madera procede del corazón de nuestras selvas...

Así lo quiero yo a usted; así lo noto; así lo aplaudo”.

—R. Gómez Carrillo (Del libro POETAS Y PERIODISTAS DE AMERICA)—“Por su prosa conmovida; por su poesía augusta y señorial; por la sensibilidad exquisita, casi dolorosa, de sus versos, conocía desde hacía mucho tiempo a este forjador de bellezas, a este modelador de líricas imágenes, a este creador de idealidades plásticas que, en mi concepto, es el más delicado poeta de Panamá, el más exquisito y ferviente cultivador de lo bello en aquella tierra donde todos son poetas... De estirpe griega, pero nacido bajo la apoteosis deslumbradora de nuestro suelo tropical, envuelve su espíritu ateniense en el ropaje triunfal de la imagen deslumbradora, y es, a la par, fino y delicado, ático y erudito... Pero hay algo que, sobre todo, nos seduce y nos subyuga en este Poeta!... es el dolor, el sentimiento, que palpita y vibra en el fondo de su poesía. Y, cómo no amarle, con fervores de arte, llenos de emoción y de admiración si el amor y el sufrimiento son sagrados, si todas las grandes pasiones son puras y todos los calvarios son divinos?”

—Jorge Tulio Royo, (CARTA A UN POETA, “Estrella de Panamá”)—

...Usted es raro en lo personal, y raro también en sus versos. Por esto, creo que el porvenir para usted tiene halagüeñas perspectivas...

...Tenga usted confianza en su triunfo. En Panamá, día por día, se valora más al hombre de ideas.

...Sus versos tienen modulaciones de hondo lirismo y rarezas geniales que yo admiro de veras”.



Nace y muere el poeta en la ciudad de Panamá, (13 de enero de 1899-30 de octubre de 1957). Realizó sus estudios secundarios en el Instituto Nacional y “...manifestó una temprana voluntad de ser, cuyos frutos iniciales recogió Méndez Pereira en su *Parnaso Panameño* (1916)”. Después de graduarse de bachiller inició estudios de medicina en la Universidad de Columbia, E.U. para luego abandonarlos al sentirse más atraído por la lira que el bisturí.

Viajó mucho... y vivió varios años en los Estados Unidos y Europa.

Obras publicadas: *Los Poemas Extraños*, Panamá, 1920; *Leyenda Bárbara*, Panamá, 1921; *Tierras Vírgenes*, Panamá, 1923; *Bajo el Sol de California*, San Francisco, California, 1924; *Los Pájaros de la Montaña*, Panamá, 1924; *El Viento de la Montaña*, Panamá, 1926; *El Amor, fuerza Universal*, Panamá, 1924; *El Palacio del Sol*, Panamá, 1927; *Antología de Panamá, Parnaso y prosa*, Panamá; *Bloc Panamá*, 1933; *Escenas de la Vida Tropical*, (ensayo de novela) Panamá, 1933; *Cumbia*, Panamá, 1935; *El Grillo que cantó sobre el Canal*, Panamá, 1937; *Cumbia y otros poemas panameñistas*, Panamá, 1941; *El Grillo que cantó bajo las hélices*, Panamá, 1942; *Yo contaba a la falda del Ancón*, Panamá, 1943; *Pequeña Antología*, Panamá, 1947; *Canciones Efímeras*, Panamá, 1950; *Nocturno en Gris*, Panamá, 1952; *Los Gringos llegan y la Cumbia se va*, Panamá, 1953; *El Tiempo se perdía y todo era lo mismo*, Panamá, 1957.

Incidente de Cumbia

*Con queja de indio y grito de chombo,
dentro la cantina de Pancha Manchá,
trazumando ambiente de timba y kilombo,
se oye que la cumbia resonando está..*

*Baile que legara la abuela africana
de cadena chata y pelo cuscú;
fuerte y bochinchosa danza interiorana
que bailó cual nadie Juana Calambú.*

*Pancha Manchá tiene la cumbia caliente,
la de Chepigana y la del Chocó,
y cuando borracha se alegra la gente,
llora el tamborero, llora Chimbombó..*

*Chimbombó es el negro que Meme embrujara,
Chimbombó es el negro del gran corazón;
le raya una vieja cicatriz la cara;
tiene mala juma y alma de león.*

*Y el tambor trepida! Y la cumbia alegra!
Meme, baila.. El negro, como un animal,
llora los desprecios que le hace la negra,
y es que quiere a un gringo la zamba fatal!*

*Como un clavo dicen que saca otro clavo,
aporrea el cuero que su mano hinchó;
mientras más borracho su golpe es más bravo;
juma toca cumbia, dice Chimbombó..*

*Vengador, celoso, se alza de un respingo
cuando Meme acaba la cumbia, y se va
cogida del brazo de su amante gringo
(rumbo al dormitorio de Pancha Manchá).*

*Del puñal armado los persigue, y ambos
mueren del acero del gran Chimbombó,
y la turbamulta de negros y zambos
sienten que, a la Raza, Chimbombó vengó!*

*Húyese hacia el Cauca el negro bravío
y otra vez la cumbia trepidando está..
¡Pero se dijera que no tiene el brío
de la vieja cumbia de Pancha Manchá!*

*Es que falta Meme, la ardiente mulata,
y es que falta el negro que al Cauca se huyó:
siempre habrá clientela y siempre habrá plata,
¡pero nunca otro hombre como Chimbombó!*

—1928

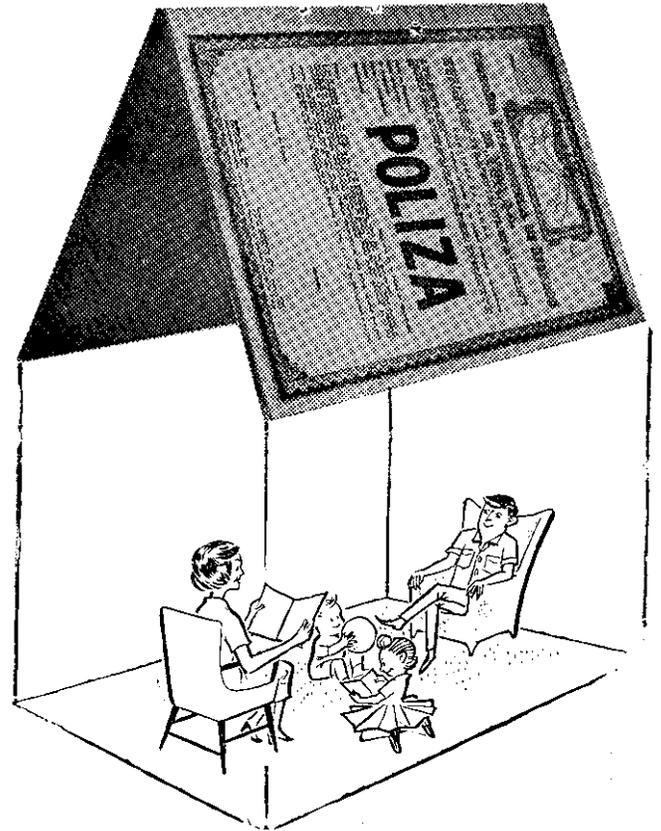


Brizna de Hierba

*Lo importante en la vida es tener un aspecto
diferente a todos los aspectos demás,
es vibrar con un ritmo que nunca haya sonado,
es tener una idea —una sola— genial..*

*No es sentirse montaña, ni mirarse gigante,
ni juzgarse océano, ni creerse volcán:
¡sino asumir el Cosmos, como un punto de estrella,
o sumar lo Infinito, como el grano de sal!*
—1926

Hablando de Protección



CIA. INTERNACIONAL DE SEGUROS DE VIDA

Invierte Todo su Capital y Reservas en Panamá

Para su Carga

de

PANAMA-COLON-PANAMA

use los servicios de

TERMINALES PANAMA, S. A.



Niñas de Dos Ríos. Chiriquí
aprendiendo a tejer....

*La fotografía
como
pasatiempo*

Por

Celmira de Malek

Compramos arroz
en cáscara

a los precios regulados
por el I.F.E.

Salvador y Cruz, Cía., Ltda.

Teléfonos: 2-6166 — 2-2744

Apartado 1367

Panamá, R. de P.

Discos Estereofónicos, Clásicos y Populares

AGENCIAS DIAZ

El mejor surtido de la Ciudad.

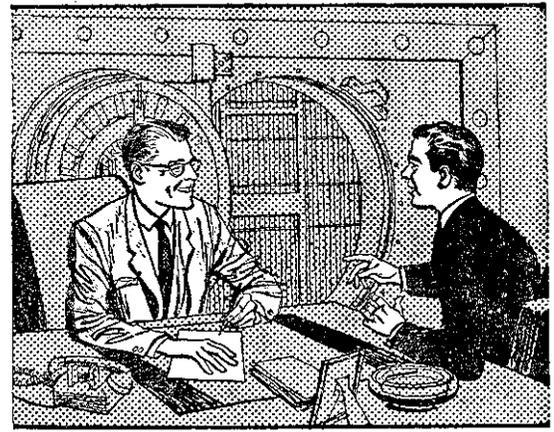
Frente al Teatro Lux

Teléfono 5-1193

PANAMA

Apartado 4559

CONTINENTAL SHIPPING CORP.



PRESTAMOS PERSONALES

NATIONAL CITY, uno de los bancos internacionales más prestigiosos del mundo con 35 años de experiencia concediendo 10,000.00 de préstamos personales en la ciudad de Nueva York, ahora trae esta misma experiencia y sistema de préstamos a Panamá.

Aproveche las ventajas de este moderno plan de Préstamos Personales.

Pida informes inmediatamente en cualquiera de nuestras sucursales.

Cuando piense en un banco piense primero en el

FIRST NATIONAL CITY BANK



Socios en el Progreso Mundial.

5 SUCURSALES EN PANAMA.

Ave. 7a. Central 10-11 frente a la Lotería Nacional.

DELINCUENCIA JUVENIL...

cho más listos de lo que sus padres creen. Aunque no tenga ningún conocimiento inculcado ni racional de Dios, el niño siente instintivamente que sus padres son representantes de Dios. Sabe que, por alguna ley que escapa a su comprensión, él debería ocupar el primer lugar en el amor de sus padres; con un inocente egoísmo infantil, acepta su primacía como un derecho. Aunque nadie le haya enseñado que sus padres son los vicegerentes de Dios en el hogar, el niño ve en ellos a Dios. Si ahora le traicionan, destruyen su confianza y fe innatas. Si establecen nuevas normas de vida que violan su derecho a ser educado por sus propios padres, crean en él una predisposición a tres tipos de delincuencia juvenil:

1. En este niño se desarrollará no solamente un concepto cínico de las mujeres —si fue su madre quien faltó—, o de los hombres —si fue su padre el culpable—, sino también un concepto cínico de Dios y de la religión. Crecerá con un resentimiento hacia todo lo divino. Dios debía haber morado en su casa, pero sus padres, en quienes él veía a Dios, traicionaron su confianza; su reacción será vengarse en Dios. De este grupo salen futuros perseguidores de la religión.

2. De este tipo de hogar proceden también los que viven con un perpetuo odio a la ley y a la autoridad, particularmente si están personalizadas en un policía. En sus casas, vieron a sus padres violar la ley básica del hogar; ahora crecen con un odio mortal hacia la ley. No hace mucho, el F.B.I. publicó el caso de un muchacho,

educado en uno de esos hogares deshechos, que había sido hallado merodeando por una estación de autobuses a las cinco de la madrugada. El chico confesó que había huido de su casa. Cuando el policía se disponía a llevárselo custodiado, el muchacho se sacó un cuchillo y le apuñaló en el cuello, produciéndole una herida casi mortal.

3. Finalmente, este hogar crea una predisposición para hacerse "compañero de viaje" y comunista. Cuando los jóvenes de un país crecen en un hogar donde han visto traicionada y pisoteada la más grande lealtad de la vida —la lealtad del amor—, no es de extrañar que estén dispuestos a la deslealtad para toda la vida. Así como la virtud de la piedad abarca el amor a Dios y el amor a la patria, la violación de esa piedad afecta a la patria lo mismo que al hogar. Cuando el joven ha visto a su madre abandonar al padre para cambiar de nombre, le es muy difícil entender por qué no ha de poder él cambiar la herencia de América por la obediencia a un país extranjero.

Que nuestras conclusiones no son caprichosas lo prueban las siguientes investigaciones sobre la delincuencia, llevadas a cabo por la Universidad de Harvard, las cuales demuestran que la delincuencia se inicia en tres tipos de hogares.

Padres demasiado complacientes:

A 3 de cada 4 delincuentes juveniles, sus padres les permiten ir y venir libremente, a su entera voluntad.

4 de cada 5 muchachos delincuentes dicen que sus madres les trataban con completa indiferencia.

3 de cada 5 jóvenes delincuentes dicen

que sus padres les trataban con completa indiferencia.

Padres dipsómanos:

6 de cada 10 delincuentes juveniles tienen padres que beben con exceso. En muchos casos son las madres quienes se emborrachan.

Padres desavenidos:

3 de cada 5 delincuentes juveniles proceden de hogares en que los padres no se avienen.

7 de cada 10, proceden de hogares donde no hay vida familiar. Muchos proceden de familias divorciadas; son muy pocos los que hayan recibido educación religiosa de clase alguna.

La causa principal de la delincuencia juvenil está en la delincuencia de los padres. Dios Todopoderoso ha dado los hijos a los padres como arcilla que ha de ser moldeada a Su Divina imagen y semejanza. Cada vez que nace un niño, en el cielo se le prepara una corona; ¡desgraciados de los padres si luego esa corona queda sin cabeza! La conducta criminal no es innata; es aprendida. Los niños, al nacer, son buenos; es el hogar lo que principalmente les pervierte. Si el mundo actual está perdiendo el respeto a la autoridad, se debe únicamente a que se ha perdido el respeto al hogar. A medida que el hogar pierde su autoridad, el Estado pierde la suya. Por lo tanto, para la conservación del hogar, es preciso restaurar en toda integridad el Cuarto Mandamiento y vivir de acuerdo con los preceptos de Nuestro Divino Salvador, quien pasó sólo tres horas redimiendo y tres años enseñando, pero treinta años obedeciendo.



La Profesora Libertaria González de Cohn fue honrada por el Gobierno Nacional con la condecoración de Vasco Núñez de Balboa, en el Grado de Comendador.

El acto se llevó a cabo en la residencia de la Señora de Cohn el pasado mes de abril.

En la gráfica vemos a la Profesora Cohn acompañada de su esposo, el Sr. Samuel Cohn, recibiendo una felicitación del Señor Ministro de Educación, Lic. Alfredo Ramírez, al Jefe del Protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores, Don Camilo Levy Salcedo y al Vice-Ministro de Educación, Lic. Manuel Solís Palma.

Galería Social

"TIERRA Y DOS MARES" se complace en saludar a la Srta. Maida Isabel Watson Espener, hija del Sr. Roy Watson y Elsa Espener de Watson, quien se encuentra de vacaciones entre nosotros procedente de Atlanta, Georgia, Estados Unidos, donde cursa estudios superiores.



CASA FASTLICH

Los principales joyeros
de
Centro América

Teles: 2-0893 — 2-0894 — 2-0895

Aptdo. 323

Plaza 5 de Mayo — (Frente al Chase)

C
R
I
S
T
A
L
C
O
R
T
A
D
O

EL SURTIDO MAS GRANDE
PARA LA NOVIA

Boda



P
O
R
C
E
L
A
N
A
S
F
I
N
A
S

AVE. TIVOLI

SHAW'S

CAMPO ALEGRE

Imperial Fashions

Manufactureros y Distribuidores

Vestidos - Abrigos - Sastres - Sport

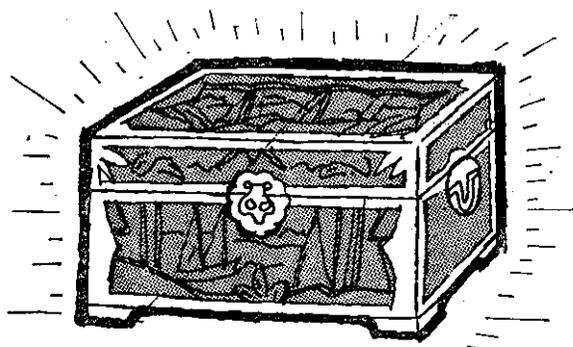
Faldas - Blusas - Vestidos de baño

Tel.: FR 1-0938

142 N. W. 2nd Street

MIAMI FLORIDA.

E. U. A.



- RELOJES BULOVA
- COLLARES DE PERLAS CULTIVADAS
- CARTERAS PARA SEÑORAS
- JOYERIA DE FANTASIA

Laru Creations

(SE HABLA ESPAÑOL)

311 N. W. 1st. Court

Tel.: 373-2141

MIAMI - FLORIDA.

— E. U. A. —

LOS BOSQUES Y LAS MADERAS NACIONALES...

mos usarlo sin cuidado ni medida. No hemos puesto ninguna inteligencia ni honradez en la utilización de nuestros bosques. Hemos deteriorado su valor económico gracias a una explotación selectiva, inmisericorde e irracional. Los destruimos y convertimos en cenizas para darle paso a una agricultura y a una ganadería poco científica y por lo tanto poco productiva. Ese deterioro y esa destrucción implican despreocupación, gran dosis de irresponsabilidad y *un no me importa* para con el futuro socio-económico del país y de las generaciones que nos sucederán.

De nada nos han servido las enseñanzas de la historia ni las experiencias tenidas y sufridas por los otros. Nadie aprende por experiencia ajena, sino por la suya propia. La historia y la experiencia de los otros, en el presente como en la antigüedad, nos demuestran y enseñan que el uso exagerado o abuso que hacemos de los bosques han traído siempre serias y desastrosas consecuencias al hombre. La mayor parte de los desiertos que en el mundo existen han sido creados por el hombre en su afán desmedido de acabar con la naturaleza, de arrasar todos los bosques. Con la desaparición del último árbol, apareció el primer desierto.

La conservación de los bosques, como la de los otros recursos naturales renovables, es cuestión de vida o muerte para el hombre. De la existencia y calidad de ellos y de la manera como se usen, depende toda la vida humana. Si no hay recursos que explotar o se explotan mal, no puede haber riqueza ni bienestar. No puede haber una economía firme y estable. Destruir los bosques sin medida ni control no es otra cosa que darle paso al deterioro de los suelos, esto es provocar la erosión. Y erosión significa pobreza, miseria, hambre y muerte.

VALOR DE LA MADERA

De todos los valiosos productos del bosque, la madera es el máspreciado y el de mayor significación económica. La madera, usada desde tiempos inmemoriales, ha intervenido poderosamente en la vida física, cultural y artística del hombre. El hombre vive en contacto con ella casi desde la cuna hasta la tumba.

La madera es materia prima esencial y a veces insustituible en la industria, en el comercio y en la economía general de las naciones. Tiene cualidades poco comunes. Es mal conductor del calor, no sufre, como los metales, cambios apreciables de temperatura; se corta, raja, clava, labra, pule y da brillo con facilidad. Es suave y agradable al tacto y tiene apariencia y singular belleza. Estas propiedades y características le dan a la madera un valor especial en las construcciones y en la manufactura de múltiples y variados objetos y aparatos. Nada tan bello como ella para decorados interiores.

La madera es, pues, materia prima de especial importancia por su calidad y variados usos. Se usa en su forma natural o rolliza, labrada o transformada mecánicamente, modificada químicamente o bioquímicamente. La importancia de la madera es tan grande que ha obligado al hombre civilizado a prestarle una atención alerta y constante a todos los asuntos relacionados con su producción y su utilización. Los problemas de manejo y conservación de los bosques, de repoblación forestal y de tecnología de la madera, ocupan puesto primero entre las grandes preocupaciones de los países más cultos y económicamente mejor desarrollados. Los técnicos de la F.A.O. y de la O.E.A., dasónomos y economistas, en sus reuniones internacionales periódicas tratan de buscar soluciones favorables al gran problema del abasto necesario de productos forestales, en especial de madera, para atender las necesidades de pulpa y papel, de celulosa, madera terciada, vigas, postes, tablas, madera laminada encolada, etc., que demandan diariamente las construcciones, la industria y el comercio. Esas organizaciones y muchos gobiernos sienten la necesidad imperiosa de darle impulso a las industrias forestales, incrementando el cultivo de las mejores especies maderables y estableciendo normas que favorezcan y acrecienten una utilización completa y eficiente. En los laboratorios, al mismo tiempo que se estudian las propiedades tecnológicas de todas las maderas, se busca la manera de hacerlas más resistentes a los insectos, hongos, bacterias y al fuego y se determinan nuevos usos y se descubren nuevos derivados.

UTILIZACION DE NUESTROS BOSQUES

Los panameños no tenemos aún el sentido de responsabilidad que obliga a usar los recursos naturales con sentido humano y social, ni la conciencia que induce a sacar de esos recursos el debido y justo provecho, sin que sufran mengua ni menoscabo. Verdad es que la naturaleza nos ha dado esos re-

(Siga a la página 29)

EL ACUEDUCTO DE SANTIAGO

UNA REALIDAD A CORTO PLAZO

El IDAAN firmó ya el contrato para la
construcción de la nueva obra

En el curso de los próximos doce meses estará en operación un nuevo acueducto para la ciudad de Santiago, de conformidad con los proyectos que adelanta el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales, y el Banco Interamericano de Desarrollo.

El Ingeniero Federico G. Guardia, Director Ejecutivo del IDAAN, y el ingeniero Carlos E. de Obaldía, firmaron un contrato mediante el cual este último se compromete a proceder a la instalación de las líneas de distribución en la ciudad de Santiago.

La licitación, adjudicada a la compañía de De Obaldía, comprende la instalación de tubería de hierro fundido de ocho, seis y cuatro pulgadas de diámetro.

En una reunión celebrada en la ciudad de Santiago de Veraguas, el director ejecutivo del IDAAN manifestó que con la nueva tubería se solucionará en gran parte el grave problema de falta de agua en la ciudad. Se explicó que no sólo lo bajo del rendimiento de los pozos que abastecen a la ciudad es la causa de la escasez, sino que contribuye en alto grado el estado desastroso del actual sistema de distribución, que tiene más de 20 años de uso.

La licitación de esta nueva obra del programa IDAAN-BID se realizó el 19 de abril, y en la misma participaron un total de nueve empresas constructoras, tanto nacionales como extranjeras.

El nuevo acueducto de Santiago plantea a los técnicos del IDAAN un serio problema, y el mismo es el abastecimiento de agua para la ciudad.

El bajo rendimiento de los pozos que se utilizan en la actualidad ha obligado a esta institución a pensar en la construcción de una planta de tratamiento en el río Santa María, para utilizar su caudal en el suministro de agua a la ciudad.

Sin embargo, lo costoso de esta empresa motivó nuevas investigaciones, que dieron como resultado el que se pensara en la perforación de nuevos pozos de mucha mayor profundidad. Los pozos en uso actualmente, y que no están rindiendo el caudal necesario para el consumo de la ciudad, son de doscientos pies de profundidad, mientras que se planea hacerlos en nuevos sitios y con profundidades que fluctúen entre los mil y mil quinientos pies de profundidad.

La ayuda financiera de la Alianza para el Progreso, a través del Banco Interamericano de Desarrollo y de la Agencia para el Desarrollo Internacional, han colocado al Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales en capacidad de realizar obras que —como el acueducto de Santiago— constituyen uno de los más importantes proyectos desarrollados por la actual administración. En la gráfica, momentos es que se firman los documentos de un empréstito del BID al IDAAN.



El IDAAN adquirió ya una máquina rotatoria de perforación, capaz de hacer a un costo reducido, los pozos que en un futuro deberán abastecer convenientemente todas las necesidades de la ciudad de Santiago de Veraguas.

El Ingeniero Federico Guardia ha explicado que en caso de que el proyecto de nuevos pozos no de resultado, siempre se tiene la oportunidad de proseguir con el proyecto de una planta de tratamiento en el río Santa María. Se ha calculado que ello pondría el acueducto de Santiago en un valor total de casi un millón de balboas.

Santiago de Veraguas, que es la séptima ciudad de la República, con una población de 8,746 habitantes, según el censo de 1960, ha venido sufriendo por años la carestía del precioso líquido, y el IDAAN, gracias a la ayuda financiera proporcionada por la Alianza para el Progreso, está en camino de resolver tan delicada situación.

El acueducto de Santiago de Veraguas será un hecho antes de que transcurran doce meses.

TERMINAN EN PENONOME

A punto de terminarse están los trabajos del nuevo sistema de distribución de agua potable que construye el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales.

Este acueducto fue el primero en comenzarse, dentro del proyecto que para siete ciudades del interior del país inició el IDAAN a fines del año pasado.

Se indicó en fuentes de esta institución que solo se está esperando la llegada a Panamá de los materiales necesarios para las conexiones domiciliarias, para proceder a inaugurar esta importante obra de la administración del Presidente de la República, don Roberto F. Chiari.

Igualmente se continúan los trabajos en las ciudades de Aguadulce, Pocrí, Los Santos, Las Tablas, mientras que están por iniciarse el de La Chorrera, que ya fue adjudicado en licitación. David se licitará en breve, para completar con él el proyecto conjunto del IDAAN y el Banco Interamericano de Desarrollo.

